

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会 in 市原

Consulta Gratuita para Residentes Estrangeiros na Cidade de Ichihara

こま

あなたが困っていることを

せんもんか

そうだん

専門家に相談できます。通訳あり。

つうやく

Você pode consultar especialistas sobre seus problemas.

Há intérpretes disponíveis.

むりょう

無料 / ¥0

Gratuito

かい

ふん

1回 / 30分

30 min por pessoa

ひみつ

まも

秘密を守ります

Manteremos o sigilo

ざいりゅうそうだん

在留相談

Status de residência



ほうりつそうだん

法律相談

Consulta jurídica



ろうどうそうだん

労働相談

Consulta trabalhista



ねんきんそうだん

年金相談

Consulta de pensão



いつ?

11月16日

DOM

午前11時から午後3時まで

Domingo, 16 de novembro de 2025, das 11h às 15h

どこ?

市原市戸田コミュニティセンター2階

2º andar do Centro Comunitário Toda, Cidade de Ichihara

たもくてきしつ

多目的室3

Sala Multifuncional 3

ことば

日本語のほか、10言語（英語、中国語、韓国語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、インドネシア語、ネパール語）

Japonês, Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Português, Espanhol, Vietnamita, Filipino, Indonésio e Nepalês

といあわせ



外国人在留支援センター

Foreign Residents Support Center

東京出入国在留管理局在留支援部門

TEL 03-5363-3015

主催：東京出入国在留管理局 協力：市原市

ざいりゅうそうだん
在留相談

Status de
residência

離婚（りこん）したら日本（にほん）にのこれるか、永住許可申請（えいじゅうきょかしんせい）をしたい、など入管（にゅうかん）の手續（てつづき）の相談（そうだん）ができます。

Consulta sobre os procedimentos de imigração, como a possibilidade de permanecer no Japão após o divórcio e como solicitar a autorização de residência permanente.

ほうりつそうだん
法律相談

Consulta
jurídica

かりたお金（おかね）が返（かえ）せない、離婚（りこん）したい、など、法律（ほうりつ）で困（こま）っている人（ひと）が相談（そうだん）できます。

Consulta sobre questões jurídicas, como a incapacidade de quitar empréstimos e os processos de divórcio.

ねんきんそうだん
年金相談

Consulta de
pensão

年金（ねんきん）がはらえない、いくら年金（ねんきん）がもらえるか、などの相談（そうだん）ができます。

Consulta sobre questões relacionadas à pensão, como a incapacidade de pagar as contribuições e o valor da pensão que você receberá.

ろうどうそうだん
労働相談

Consulta
trabalhista

働（はたら）いてもお金（かね）をもらえない、仕事（しごと）をやめさせられた、など働（はたら）いているひとがそうだんできます。

Consulta sobre questões trabalhistas, como salários não pagos e demissão injusta.

戸田コミュニティセンターへのアクセス

（市原市馬立733）

Acesso ao Centro Comunitário Toda

(733 Umatate, Ichihara-shi, Chiba)

